

# Horizonte erweitern

## China Newsflash

Aktuelles aus den Bereichen Recht, Steuern und Wirtschaft aus China

Ausgabe: März 2017 · [www.roedl.de/www.roedl.com](http://www.roedl.de/www.roedl.com)

## 出口退税申报期限的提醒

Vivian Yao / Frances Gu, Rödl & Partner 中国上海

近日北京、南京等地国家税务局相继发出有关 2016 年度出口退税申报期限的提醒通知，主要内容如下：

- 出口退税申报：出口企业于 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日出口的货物劳务，应于 **2017 年 4 月 18 日前** 办理出口退税申报，逾期申报的，主管国税机关不再受理出口企业的退税申报。
- 出口免税申报：出口企业于 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日出口适用增值税免税政策的货物劳务，应于 **2017 年 5 月 15 日前** 办理增值税、消费税免税申报。未按规定申报免税的，应按规定在 2017 年 6 月 15 日前缴纳增值税和消费税。
- 延期申报：符合规定，需要办理延期申报的企业，应于 **2017 年 4 月 18 日前** 申请。

由于出口退（免）税申报时限即将来临，我们提示相关企业应尽快办理相应手续，以免出现申报超期问题。此外，企业在网上申报后应注意核对回执，以免因申报未成功导致超期造成损失。国税机关根据海关传递的电子信息，已经筛选出 2016 年出口尚未申报的相关企业信息，出口企业可到主管出口退税的税务机关拷贝相关数据。

## Erklärungsfrist für Ausfuhrsteuererstattung nähert sich

Vivian Yao / Frances Gu, Rödl & Partner Shanghai, China

Vor kurzem haben die staatlichen Steuerbehörden von Peking, Nanjing und anderen Städten eine Bekanntmachung zur Erklärungsfrist bei Ausfuhrsteuererstattungen für das Jahr 2016 veröffentlicht. Die wichtigsten Inhalte sind wie folgt:

- Erklärung zur Ausfuhrsteuererstattung: Exportunternehmen, die Waren oder Dienstleistungen während des Jahres 2016 exportiert haben, müssen die Erklärung zur Ausfuhrsteuererstattung **bis zum 18. April 2017** abgegeben haben. Verspätete Erklärungen werden von den zuständigen Steuerbehörden nicht akzeptiert.
- Erklärung zur Ausfuhrsteuerbefreiung: Unternehmen, die zur Steuerbefreiung berechnete Waren oder Dienstleistungen während des Jahres 2016 exportiert haben, müssen die Erklärung zur Ausfuhrsteuerbefreiung für Mehrwertsteuer und Verbrauchssteuer **bis zum 15. Mai 2017** abgegeben haben. Ohne vorschriftsgemäße Erklärung sind Mehrwertsteuer und Verbrauchssteuer bis zum 15. Juni 2017 zu bezahlen.
- Verlängerung der Erklärungsfrist: Unternehmen, die die Erklärungsfrist verlängern möchten, müssen bestimmte Voraussetzungen erfüllen und den Antrag **bis zum 18. April 2017** einreichen.

Da sich die Erklärungsfrist zur Ausfuhrsteuererstattung (-befreiung) nähert, empfehlen wir, dass die betroffenen Unternehmen den Prozess so bald wie möglich durchführen, um verspätete Erklärungen zu vermeiden. Außerdem sollte man darauf achten, die Bestätigung zur Online-Erklärung zu überprüfen. Auf Basis der elektronischen Meldungen von den Zollbehörden haben die staatlichen Steuerbehörden bereits ausgewählte Informationen solcher Unternehmen, die die Ausfuhrerklärung 2016 noch nicht abgegeben haben.

Exportunternehmen können die relevanten Daten bei der zuständigen Steuerbehörde für die Ausfuhrsteuererstattung kopieren.

### 联系人 / Kontakt



Vivian Yao

合伙人 / Partner

中国税务咨询师 / Chinesische Steuerberaterin

电话 / Tel.: + 86 (21) 61 63 – 52 00

邮箱 / E-Mail: [vivian.yao@roedl.pro](mailto:vivian.yao@roedl.pro)

### 联系人 / Kontakt



Frances Gu

业务合伙人 / Associate Partner

中国注册会计师 / Chinesische CPA

电话 / Tel.: + 86 (21) 61 63 – 52 38

邮箱 / E-Mail: [frances.gu@roedl.pro](mailto:frances.gu@roedl.pro)

### Horizonte erweitern

„Das kontinuierliche Interesse für Neues ist wichtig, damit wir Herausforderungen bestmöglich meistern können. Mit Neugierde und einer innovativen Sichtweise kreieren wir zukunftsweisende Lösungen.“

Rödl & Partner

„Der Bau der Menschentürme verlangt von jedem Mitwirkenden, wieder und wieder Neues zu wagen. So gelingt es uns, gemeinsam über uns hinauszuwachsen.“

Castellers de Barcelona



„Jeder Einzelne zählt“ – bei den Castellers und bei uns.

Menschentürme symbolisieren in einzigartiger Weise die Unternehmenskultur von Rödl & Partner. Sie verkörpern unsere Philosophie von Zusammenhalt, Gleichgewicht, Mut und Mannschaftsgeist. Sie veranschaulichen das Wachstum aus eigener Kraft, das Rödl & Partner zu dem gemacht hat, was es heute ist.

„Força, Equilibri, Valor i Seny“ (Kraft, Balance, Mut und Verstand) ist der katalanische Wahlspruch aller Castellers und beschreibt deren Grundwerte sehr pointiert. Das gefällt uns und entspricht unserer Mentalität. Deshalb ist Rödl & Partner eine Kooperation mit Repräsentanten dieser langen Tradition der Menschentürme, den Castellers de Barcelona, im Mai 2011 eingegangen. Der Verein aus Barcelona verkörpert neben vielen anderen dieses immaterielle Kulturerbe

**Impressum:** Ausgabe März 2017

**Herausgeber:** **Rödl & Partner China**  
31/F LJZ Plaza  
1600 Century Avenue  
Pudong District, Shanghai

**Verantwortlich für den Inhalt:**  
Vivian Yao – [vivian.yao@roedl.pro](mailto:vivian.yao@roedl.pro)

**Layout/Satz:** Elisa Guo – [elisa.guo@roedl.pro](mailto:elisa.guo@roedl.pro)

Dieser Newsletter ist ein unverbindliches Informationsangebot und dient allgemeinen Informationszwecken. Es handelt sich dabei weder um eine rechtliche, steuerrechtliche oder betriebswirtschaftliche Beratung, noch kann es eine individuelle Beratung ersetzen. Bei der Erstellung des Newsletters und der darin enthaltenen Informationen ist Rödl & Partner stets um größtmögliche Sorgfalt bemüht, jedoch haftet Rödl & Partner nicht für die Richtigkeit, Aktualität und Vollständigkeit der Informationen. Die enthaltenen Informationen sind nicht auf einen speziellen Sachverhalt einer Einzelperson oder einer juristischen Person bezogen, daher sollte im konkreten Einzelfall stets fachlicher Rat eingeholt werden. Rödl & Partner übernimmt keine Verantwortung für Entscheidungen, die der Leser aufgrund dieses Newsletters trifft. Unsere Ansprechpartner stehen gerne für Sie zur Verfügung.

Der gesamte Inhalt des Newsletters und der fachlichen Informationen im Internet ist geistiges Eigentum von Rödl & Partner und steht unter Urheberrechtsschutz. Nutzer dürfen den Inhalt des Newsletters nur für den eigenen Bedarf laden, ausdrucken oder kopieren. Jegliche Veränderungen, Vervielfältigung, Verbreitung oder öffentliche Wiedergabe des Inhalts oder von Teilen hiervon, egal ob on- oder offline, bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung von Rödl & Partner.